onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
dinsdag
7 november 2006
jaargang 122
nr 256

AMIGOE

prèkè
Royaal een-tweetje

vandaag inhoud

5 aruba
Recordfestijn bij zwemwedstrijden

10 sport
Ronaldinho de beste

13 financieel
Guatemalteekse koffie-export

Aftrap Cruyff Court gegeven

Foto: Elsbeth Bakker.

Koningin Beatrix en voetbalkoning Johan Cruyff verlaten het zojuist door hen geopende Cruyff Court. Het nieuwe voetbalveld ligt in Parke Curason pa Deporte Jaburibari. Het aanwezige publiek reageerde zeer enthousiast op de komst van de vorstin en Cruyff. De voetballegende liet na afloop weten erg vereerd te zijn en verrast door zijn populariteit onder de Arubaanse voetballende jeugd.

ORANJESTAD — Onder massale publieke belangstelling hebben koningin Beatrix en voetbal-icoon Johan Cruyff maandagmiddag in Parke Curason pa Deporte Jaburibari het Cruyff Court geopend. Na het aftrappen van de bal door Cruyff werd de eerste wedstrijd gespeeld.
De opening van het Cruyff Court verliep ceremonieel, maar toch toegankelijk voor het publiek. Koningin Beatrix werd bij het sportpark ontvangen door de minister van Arbeid, Cultuur en Sport Ramon Lee (MEP) en vertegenwoordigers van diverse sportinstanties. De vorstin maakte vervolgens een wandeling door het sportpark en liet zich uitleggen wat er allemaal te doen is. Ze zag onder andere jongeren op de skatebaan hun vaardigheden demonstreren.
Daarna liep de koningin met haar gevolg naar het voetbalveld. Op de tribune bij het veld, dat even later als Cruyff Court werd geopend, zag het 'oranje' van de toeschouwers. Boven de tribune hing een groot spandoek waarop de vorstin door de leerlingen van basisschool De Schakel welkom werd geheten. De toeschouwers en andere aanwezigen in de tent van de genodigden naast het veld maakten hun enthousiasme over de komst van de koningin duidelijk kenbaar.

Vervolg op pagina 3

Ontbreken quorum nekt debat slotverklaring

WILLEMSTAD — Opnieuw breekt het feit dat geen quorum kan worden bereikt aan het begin van een nieuwe openbare eilandsraadsvergadering, het doorgaan van een debat over een belangrijk onderwerp op. In dit geval een vergadering over de slotverklaring met Nederland, waardoor alle burgers te horen konden krijgen wat er vorige week in Den Haag precies is vastgelegd.

Van de coalitie, die een marginale meerderheid van 11 van de 21 raadsleden heeft, ontbraken twee leden. Reginald Lak van de eenmansfractie MPK, en PNP-raadslid Dennis Evertsz. Eerstgenoemde is, nog maar net terug van een week in Nederland, weer uitlandig. In een fax waarvan gisteren rond het middaguur een kopie naar de media verzonden is en waarop de datum 4 november prijkt, meldt Lak aan het BC 'om partijorganisatorische redenen' deze week uitlandig te zijn. Volgens onbevestigde berichten is hij naar de Bahama's. Feit is dat Lak al een tijdje 'dwarsligt' en vorige week als lid van de vaste commissie Staatkundige Structuur van de Eilandsraad allerlei onheilspellende berichten naar de radio doorbelde.
Van Evertsz is niet bekend waarom hij vanmorgen ontbrak. Wel dat 'min of meer' al bekend was dat hij naar Boston zou gaan. Duidelijk is wel dat Evertsz al in Den Haag 'gemengde gevoelens' had over het politiek akkoord van Curaçao met Nederland, St. Maarten en de Nederlandse Antillen.

Nelson Pierre (NPA), raadslid en gedeputeerde, was wel aanwezig. Evenals de voltallige oppositie – FOL en PLKP – afgezien van de gedetineerde Anthony Godett uiteraard, maar de oranje en roze partij wensten (bijna traditioneel) niet mee te werken om bij aanvang van het debat te tekenen en voor voldoende quorum te zorgen.
De vergadering die om negen uur moest beginnen, werd daardoor kort daarop door de gezaghebber geschorst tot een nog niet nader bekende volgende gelegenheid. Het debat over de slotverklaring betrof een ingelast agendapunt. Het was niet (direct) de bedoeling om tot een goedkeuring te komen van het document, maar om er een publieke toelichting op te geven. Veel partijen wensen meer tijd om de slotverklaring goed te bestuderen.

Vervolg op pagina 6

Onderzoek: Haïti meest corrupte land ter wereld

BERLIJN — Volgens een onderzoek van de anticorruptieorganisatie *Transparency International* staat Haïti boven aan de lijst van meest corrupte landen, op de voet gevolgd door Myanmar, Guinea en Irak. De afgelopen vijf jaar stond Bangladesh op de twijfelachtige eerste plaats.

Het bureau baseert zijn onderzoek naar de mate van corruptie in verschillende landen op bevindingen van zakenlieden, academici en risicoanalisten. De makers van de index voeren in een begeleidende verklaring aan dat er vooral dit jaar een zeer duidelijk verband bestaat tussen armoede en corruptie.
Aan de onderkant van de lijst staan uitermate veel zeer arme landen. Transparency International vestigt verder de aandacht op de personen die corruptie mogelijk maken: bankiers, advocaten en anderen die de ontvangers, meestal ambtenaren en politici, helpen het verkregen geld wit te wassen of weg te sluizen. In een aantal landen is de mate van corruptie dit jaar verslechterd in vergelijking met de jaren daarvoor. Het gaat volgens Transparency International onder meer om de Verenigde Staten, Brazilië, Cuba, Israël en Jordanië. In onder meer Tsjechië, Letland, Slovenië, Turkije, India en Japan is de situatie juist verbeterd.

HAÏTI

Haïti was de eerste zwarte republiek ter wereld en het eerste Caribische land dat de onafhankelijkheid verkreeg. Decennia van armoede, achteruitgang van het milieu, geweld, instabiliteit en dictatuur hebben het land tot het armste land van Latijns-Amerika gemaakt.

Congresverkiezingen in Verenigde Staten van start

WASHINGTON — In het oosten van de Verenigde Staten hebben de eerste stembureaus hun deuren geopend. Op het spel staan onder meer alle 435 zetels in het Huis van Afgevaardigden en 33 van de in totaal 100 zetels van de Senaat.

De kans is groot dat de Democraten de meerderheid in het Huis van Afgevaardigden veroveren. Voor de Senaat is de strijd zeer spannend. Circa 200 miljoen Amerikanen mogen hun stem uitbrengen.

Uit drie enquêtes die maandag zijn gepubliceerd blijkt dat de voorsprong de Democraten op de Republikeinen is afgenomen. In een peiling van onderzoeksbureau Gallup in opdracht van de krant *USA Today* geeft 51 procent van de kiezers de voorkeur aan de Democraten tegen 44 aan de Republikeinen. Vorige week was het verschil nog 13 procentpunten. In een peiling van de krant *Washington Post* en tv-station *ABC* is de verhouding 51-45, tegen 55-41 op 22 oktober. In een enquête van onderzoeksbureau Pew staan de Democraten op 47 procent en de Republikeinen op 43 procent. Twee weken geleden was dat 50-39.
De Democraten hebben vijftien extra zetels nodig om de meerderheid te veroveren in het Huis van Afgevaardigden. De Senaat telt momenteel 44 Democratische en 55 Republikeinse senatoren. Er is één onafhankelijke senator.

Foto: AFP / Karen Bleier

De openingstijden van een stembureau in Prince William County, Virginia.

Miljoenen drugsgeld naar Suriname

AMSTERDAM — Jaarlijks gaat 150 tot 300 miljoen euro drugsgeld van Nederland naar Suriname, zo schrijft *Het Parool* naar aanleiding van een onderzoek van Brigitte Unger, hoogleraar economie aan de Universiteit Utrecht.

Het gaat om cocaïnehandel van Suriname naar Nederland en in xtc, dat vooral de omgekeerde reis maakt. Volgens Unger is zwart geld goed voor de helft van de Surinaamse economie. Behalve drugshandel gaat het dan om casino's en zwart werken. In Nederland zou dit 12 procent zijn. Surinamers in Nederland sturen jaarlijks 100 tot 115 miljoen euro 'legaal' geld naar hun moederland.

'Wentelwiek Bush zal Bogor beschadigen'

JAKARTA — In Indonesië is opnieuw onrust ontstaan over het aanstaande bezoek van de Amerikaanse president George W. Bush. Ditmaal is het geen anti-Amerikaanse betoging, maar de aanleg van een helikopterlandingsplaats in de beroemde botanische tuinen van Bogor die voor ophef zorgt. Oppositiepartij PDI-P is bang dat de wentelwiek van Bush de beschermde plantensoorten in de toeristische trekpleister op het eiland Java zal beschadigen. Bush doet de stad vermoedelijk kort aan op 20 november. Het bezoek gaat Bogor 1 miljard roepia (ruim 110.000 dollar) per uur kosten, kopte een lokale krant vandaag naast een foto van een graafmachine in de tuinen.

Bomaanslagen in Mexico-Stad

MEXICO-STAD — Extreem-linkse splintergroepen hebben de verantwoordelijkheid opgeëist voor een aantal bomaanslagen en pogingen daartoe in de Mexicaanse hoofdstad. Ze verontschuldigden zich daarbij in een verklaring die aan het Spaanse persbureau *EFE* werd gezonden, voor de verstoring van het alledaagse leven van burgers. Drie bommen ontploften maandag in Mexico-Stad zonder dat er gewonden vielen.
De Revolutionaire Coördinatie eiste de aanslagen op namens vijf groepjes en dreigde meer aanslagen te plegen en tot andere militaire actie over te gaan indien de situatie in de zuidelijke deelstaat Oaxaca niet snel verbetert. Ze eisen onder meer dat de gouverneur van Oaxaca, Ulises Ruíz, opstapt en de federale politie wordt teruggetrokkenuit de deelstaat. De politieke spanningen zijn hoog opgelopen in Mexico na de presidentsverkiezingen in juli toen de conservatieve Felipe Calderón met een hele kleine meerderheid tot president werd gekozen. De groepjes die achter de aanslagen zaten, luisteren onder meer naar namen als Democratisch Revolutionaire Lijn-Volksleger, Rebellenorganisatie de Eerste Mei en Brigades voor Volksbevrijding. Ze menen dat 'het sociale geweld en de huidige problemen worden veroorzaakt door de heren van de macht en de heren van het geld die een vuile neoliberale oorlog hebben ontketend tegen het volk van Mexico'. De Coördinatie stelt acht bommen te hebben gelegd. De politie bevestigde dat er enkele bommen onschadelijk zijn gemaakt.

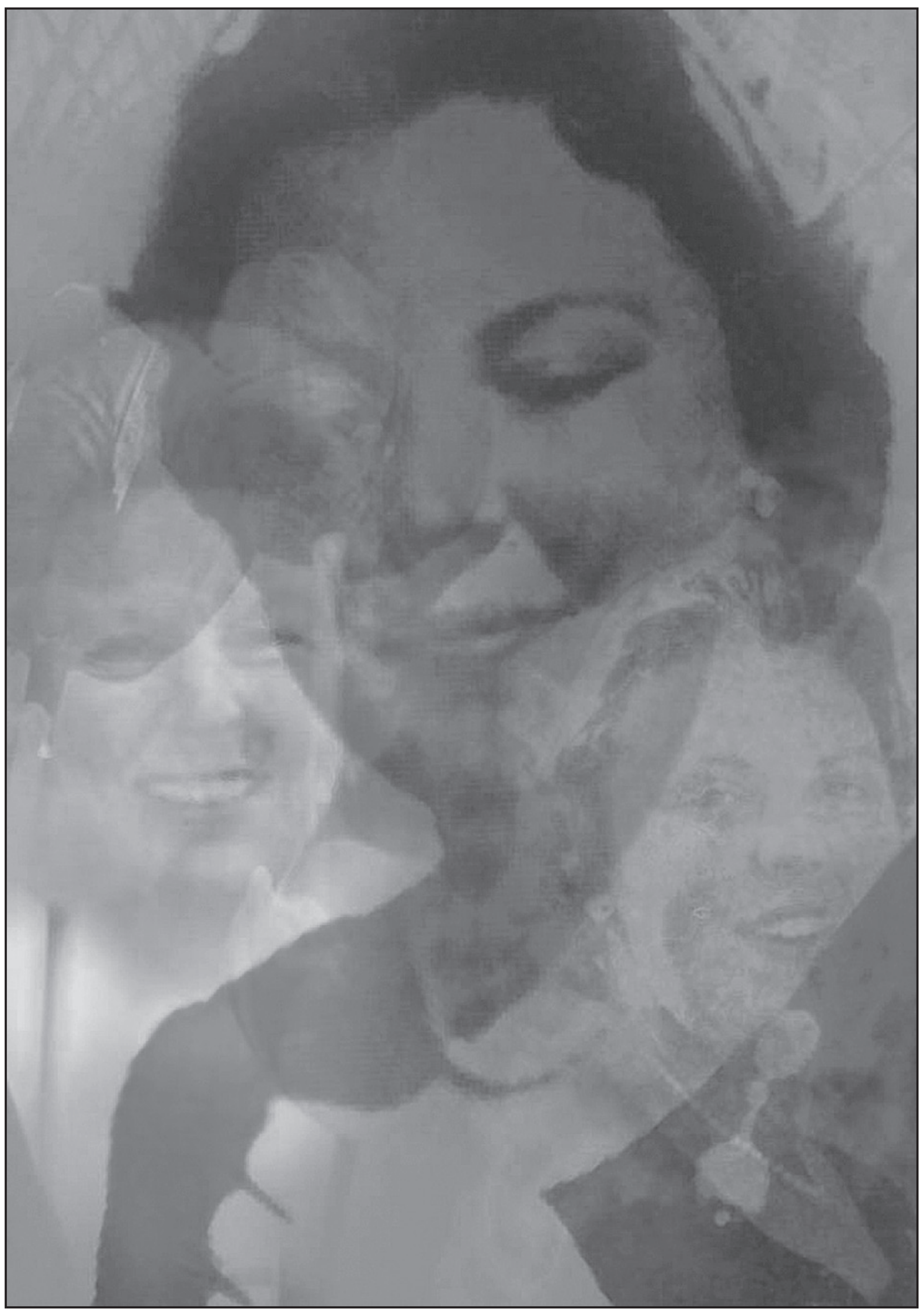
Honderden mensen gingen zondag toch weer de straat op in Oaxaca ondanks het geweld dat de afgelopen week tegen hen gebruikt is.

Proces tegen Sadam hervat

BAGDAD — De zondag tot de doodstraf veroordeelde Saddam Hussein is vandaag weer voor de rechtbank verschenen. Met een lach op zijn gezicht nam de voormalige dictator van Irak plaats in de zwaarbewaakte zaal in Bagdad waar hij terecht staat wegens volkerenmoord.

Het vonnis dat Saddam zondag over zich hoorde uitspreken, was in verband met de executie van 148 sjiieten. Vanochtend hervatte het Iraaks Hoog Strafgerechtshof een tweede zaak: vermeende genocide tegen etnische Koerden in de jaren tachtig. Het advocatenteam van Saddam kwam uit protest niet opdagen. Een hof van beroep is intussen begonnen om de doodstraf tegen Saddam opnieuw te bekijken. Een eventuele executie volgt daarom niet voor volgend jaar.

Het gezicht van de luchthaven



ORANJESTAD — De schilderijen die samen de serie Nos Potret vormen en maandagmorgen op de luchthaven Reina Beatrix aan de koningin werden gepresenteerd, zullen permanent worden geëxposeerd in de corridor, die aankomende passagiers passeren voordat ze bij de Immigratie komen. Eén kunstwerk maakte geen deel uit van de expositie, maar hing al wel heel pontificaal in de aankomsthal. Het betreft een gedigitaliseerd portret van koningin Beatrix, waarop ze is afgebeeld in verschillende periodes van haar leven. Het portret hangt boven de balies van de douane en is zowel vanuit de hal als van buiten goed zichtbaar. Het portret is vervaardigd door kunstenaar Fernando Vermeer. De luchthaven van Aruba heeft nu behalve een naam ook een gezicht.

Voor eind van het jaar

30.000 AZV-verzekerden moeten zorgpas nog ophalen

ORANJESTAD — Personen die recht hebben op een ziektekostenverzekering bij de AZV, maar de nieuwe zorgpas in 2007 pas ophalen, moeten 25 florin betalen. Dat is het tarief dat het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekostenverzekering (UO) vanaf 1 januari invoert voor de zorgpas. Van de 103.000 mensen die zich opnieuw moeten laten registreren bij UO hebben 73.000 dit tot nu toe gedaan.

Het herregistreren van alle verzekerden begon in mei. Inmiddels is de laatste fase van het uitgeven van de zorgpas, wat gekoppeld is aan de herregistratie, begonnen. UO laat weten dat alle verzekerden inmiddels een oproepbrief hebben gekregen.
Vanaf 1 januari 2007 geldt het oude AZV-carnet niet meer. Dan wordt medische zorg op basis van AZV alleen verleend op vertoon van de zorgpas. Wie de zorgpas dit jaar dus niet ophaalt, kan volgend jaar geen aanspraak maken op AZV.
UO benadrukt dat de drie florin die verzekerden nu moeten betalen als ze de zorgpas ophalen een introductieprijs is. Vanaf 2007 kost de zorgpas 25 florin.

DRUK

Bij 'Boulevard-branche', het filiaal van het UO aan de L.G. Smith Boulevard dat speciaal voor het uitgeven van de zorgpas is ingericht, is het momenteel druk. Wie de 'Boulevard-branche' binnenstapt, kan worden geconfronteerd met een lange rij wachtenden voor de *intakebalie*. Bij deze balie wordt gecontroleerd of de meegenomen papieren en documenten in orde zijn. Voor de Arubaanse verzekerden is die controle eenvoudiger dan voor de verzekerden die vergunningplichtig zijn. Om lange wachttijden enigszins te voorkomen, wordt iedereen dringend verzocht om van tevoren na te gaan of alle papieren kloppen en om daarnaast geduldig op hun beurt te wachten.

BEDLEGERIG

Niet iedereen kan naar de 'Boulevard-branche' komen. Medewerkers van de verzekeraar gaan medio november naar de mensen die zijn aangesloten bij de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA), om hen opnieuw te registreren en de zorgpas te geven. Daarna komen andere mensen aan de beurt die slecht ter been zijn, bedlegerig zijn of om een andere reden niet naar de 'Boulevard-branche' kunnen komen. Zij worden verzocht om te bellen naar nummer 588-3720. UO registreert alle gegevens en gaat met een speciaal team naar deze mensen toe om ze alsnog te schrijven. Op dit moment hebben ongeveer 500 mensen via de infolijn te kennen gegeven dat ze van deze dienstverlening gebruik willen maken. UO laat weten dat de medewerkers die deze 'huisbezoeken' doen herkenbaar zullen zijn aan een speciale badge en een meegebrachte laptop. De 'huisbezoeken' worden gebracht van maandag tot en met vrijdag van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags.

CAMPAGNE

Vanaf 1 januari moeten verzekerden de zorgpas tonen als ze bij de huisarts, specialist, apotheek of andere medische instantie komen. UO gaat vanaf het nieuwe jaar de *swipe* machine introduceren bij de diverse medische instellingen. Het publiek wordt daarop attent gemaakt met behulp van de campagne *Swipe e cu AZV*. De huisartsen worden als eerste voorzien van de *swipe* machine. Daarna is de afdeling Spoedeisende Hulp van het Horacio Oduber Hospitaal aan de beurt. De apotheken komen als derde groep aan bod en de overige hulpverleners zullen als laatste beschikken over de machine waarmee ze zorgpas kan worden afgelezen.

AZV-kosten 2007

Het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekostenverzekering hanteert in 2007 de volgende prijzen:
Mensen die zich voor het eerst aanmelden voor AZV, betalen 5 florin inschrijfgeld en 25 florin voor de zorgpas.
Wie in 2006 verzekerd was en zich dus moest laten herregistreren, betaalde in 2006 drie florin voor de zorgpas. Vanaf 1 januari 2007 geldt voor deze groep verzekerden ook het bedrag van 25 florin dat voor de zorgpas moet worden neergeteld.
Het vervangen van de zorgpas kost in 2007 vijf florin. Wie een nieuwe zorgpas nodig heeft, wegens diefstal of verlies, moet vijftien florin betalen. Het wijzigen van persoonsgegevens, zoals een nieuw adres, is gratis.

Positieve jaarrekening

ORANJESTAD — Het bestuur van Stichting Ziekenverpleging Aruba en Horacio Oduber Hospital publiceren deze dagen de jaarrekening van het ziekenhuis van het afgelopen jaar.

Door middel van de advertenties in verschillende kranten maakt het bestuur bekend dat het ziekenhuis het jaar 2005 afsloot met een positief saldo van 1.048.538 florin.
Ook in 2004 sloot het ziekenhuis het jaar af met een positief saldo, iets wat in 2001, 2002 en 2003 niet het geval was. Het ziekenhuis bouwde in deze drie jaren een schuld op van 7 miljoen florin. Door kostenefficiëntie en kostenbesparend werken is het gelukt om de negatieve trend om te buigen waardoor het ziekenhuis momenteel een positief saldo onder de streep overhoudt.

Koningin gewaardeerd door Arubaanse jeugd

ORANJESTAD — De jeugd vormt een belangrijk element in het werkbezoek dat Koningin Beatrix momenteel aan Aruba brengt. De vraag is wat jongeren van het bezoek verwachtten.

Veel leerlingen van middelbare scholen vinden het leuk dat de koningin op bezoek is op Aruba. Dat blijkt uit vraaggesprekken met een aantal middelbare scholieren van mavo, havo en vwo. Deze gesprekken vonden plaats voorafgaand aan het bezoek van de vorstin.

Een van de scholieren stak zijn trots niet onder stoelen of banken. "Van alle koninklijke families in de wereld is koningin Beatrix de meest onderwezen en nederige koningin. Zij is de beste koningin die we ooit kunnen hebben en ik ben er trots op om haar als onze koningin te hebben."
In het algemeen wordt het koninklijke bezoek als leuk ervaren, ook omdat ze al lang niet meer op Aruba is geweest. "We zullen haar met open armen verwelkomen en zijn blij onze eigen koningin weer thuis te hebben", aldus een scholier. Tijdens de gesprekken kwam naar voren dat de scholieren het eigenlijk jammer vinden dat de koningin niet vaker komt. Als het aan de scholieren lag, mag de koningin zelfs drie of vier keer per jaar komen. Want, zo zei een scholier "ze is toch ook onze koningin."
De leerlingen hadden wel een kritische noot. Veel scholieren zijn teleurgesteld dat prins Willem-Alexander er niet bij is. Ze zijn van mening dat de prins mee had moeten komen. "Hij is nu kroonprins en hij moet ook Aruba goed leren kennen." Bovendien, aldus de leerlingen, zal Willem-Alexander de koningin straks opvolgen. Ook daarom vinden ze het belangrijk dat de prins meer in beeld komt.
De scholieren waren het over eens dat de koningin een vriendelijke uitstraling heeft. Voor een koningin vinden ze dat belangrijk.

Aruba heeft eerste Cruyff Court

Foto: Mirte de Rozario.

Voetbalicoon Johan Cruyff trapt de bal af en opent daarmee het eerste Cruyff Court op Aruba.

Vervolg van pagina 1

In de tent waar de genodigden zich hadden verzameld, was speciaal voor de koningin een soort troon neergezet. Daar kon ze even bijkomen van de wandeling en genieten van een drankje. Vervolgens verrichte de vorstin, samen met Johan Cruyff, de officiële opening van het Cruyff Court.

Ze deden dit door samen over een loper naar de middenstip van het veld te lopen. Daar hadden de elfjarige Jonathan Ruiz en de dertienjarige Diana Bedoya de eer om de koningin en Cruyff de eerste twee ballen te overhandigen. Cruyff trapte, onder luid gejoel, een bal in het ene doel en daarna in het andere doel. Met deze aftrap werd het Cruyff Court geopend en werd het startsein gegeven voor de eerste wedstrijd. Na afloop van de wedstrijd vertrok de koningin.

HANDTEKENINGEN

Johan Cruyff is een voetballegende en zeer bekend bij de jeugdige sporters die gebruik maken van Jaburibari. Dat bleek na afloop van alle officiële activiteiten. Terwijl de bus van De Palm Tours met de koningin en haar gevolg wegreed, stond Cruyff op 'zijn' Court omringd door een grote schare fans en geïnteresseerde pers. Hij deelde handtekeningen uit en vertelde zeer trots te zijn op de opening van dit Cruyff Court op Aruba. Hij hoopt dat over enige tijd een competitie kan worden gehouden op alle Cruyff Courts die in Nederland zijn en die nu op Aruba en in de komende dagen ook op Curaçao en Bonaire worden geopend. "Straks krijgen we een Cruyff Court kampioen", aldus de voetbalvedette.

Kampioen of niet, de fans op Aruba toonden zich zeer gelukkig met de T-shirts, caps en voetbalschoenen die maandagmiddag voorzien waren van een persoonlijke handtekening van Cruyff.

Cruyff Court

De Johan Cruyff Foundation, opgericht in 1997, opende in november 2003 het eerste Cruyff Court. Dat is een moderne variant van wat vroeger een trapveldje werd genoemd, een plek waar de jeugd zich met sporten en met name voetballen kon uitleven. Het was een ontmoetingsplek en een plek waar jongeren door te sporten normen en waarden leren. Door verstedelijking moesten steeds meer trapveldjes letterlijk het veld ruimen en daarmee ging een belangrijke sociale functie verloren. Een Cruyff Court kan qua ondergrond verschillend zijn. Zo kan het veldje een kunstgras, beton, zand, asfalt of rubber ondergrond hebben. Dit is afhankelijk van de behoefte en wensen van de beoogde locatie. Wanneer de ondergrond hard en glad is spreken we van een zogenaamd multiveldje. Hier kan naast voetbal, ook basket, volleybal en andere balsporten op worden gespeeld. Een multiveldje leent zich dan ook perfect voor kinderen die in een rolstoel zitten. Een Cruyff Court is meer dan alleen een veldje. Het bijzondere aan een Cruyff Court is dat Johan Cruijff er zichtbaar zijn 'handtekening' op heeft achtergelaten en dat de Cruyff Foundation er jaarlijks activiteiten op organiseert.

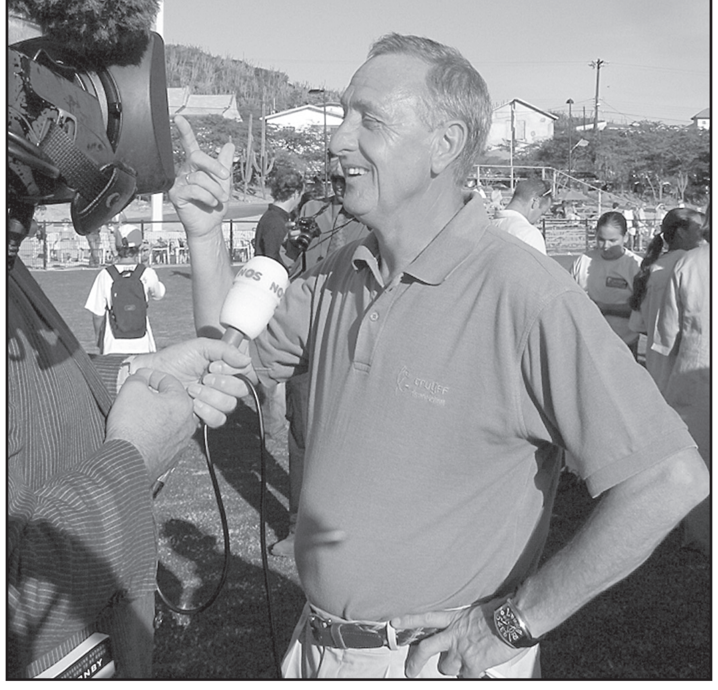


Foto: Elsbeth Bakker.

Johan Cruyff praat met de media na afloop van de eerste wedstrijd die op het nieuwe Cruyff Court werd gespeeld.

Vrouw mag blijven

ORANJESTAD — De rechtbank heeft besloten dat de echtgenote van een echtpaar waarvan de eiser een op Aruba geboren Nederlander is, tot 1 juli 2009 rechtmatig verblijf heeft op Aruba. "Als onbetwist staat vast dat eisers desgevraagd bij de daartoe bevoegde instantie naar thans is gebleken ten onrechte te horen hebben gekregen dat de eiseres vergunningplichtig is", zo citeert Andin Bikker.

Bikker legt uit dat dit betekent dat de partner in een huwelijk tussen iemand met een Nederlands paspoort die op Aruba geboren is, en iemand die niet op Aruba geboren, onder het overgangsrecht valt zonder dat het van belang is of deze partner een verklaring artikel 1, lid d, van de LTU bezit. Het overgangsrecht loopt tot 1 juli 2009 en verschaft de eiseres voor de duur van deze periode dezelfde rechten die zij had onder het eerder genoemde artikel van de oude LTU. "Voorwaarde is wel dat het huwelijk voor 1 juli 2006 gesloten moet zijn. In dit geval moet het land Aruba het grootste gedeelte van de proceskosten betalen omdat het echtpaar door Dimas incorrect geïnformeerd is", aldus Bikker. Voor de advocaat is de uitspraak ook een persoonlijke genoegdoening aangezien hij het verwijt heeft gekregen dat hij fictieve huwelijken zou verdedigen.

Koninklijke aandacht voor Aruba Aloe

Foto: Elsbeth Bakker

Het middagprogramma van de eerste dag van het werkbezoek van koningin Beatrix begon bij de fabriek van Aruba Aloe.

ORANJESTAD — Koningin Beatrix en haar gevolg bezochten maandagmiddag de fabriek van Aruba Aloe bij Hato. Het koninklijke programma bestond uit het bezichtigen van een deel van de expositie, een rondleiding door de fabriek en een ontmoeting met enkele medewerkers.

De publieke belangstelling voor het bezoek was redelijk groot. Een aantal mensen stond voor de ingang van Aruba Aloe te wachten in de hoop de aankomst van de koningin te kunnen zien. Hier en daar hingen scholieren van de tegenover Aruba Aloe gelegen Educacion Profesional Basico (EBP) rond. Daarnaast waren de Arubaanse, Nederlandse en Antilliaanse media, zowel de visuele pers als de radio en de schrijvende pers, volop aanwezig.
De vorstin arriveerde in een bus van De Palm tours. Het bezoek aan Aruba Aloe stond als eerste na de lunch op het programma. De koningin, die tijdens het ochtendprogramma gekleed was in een blauw ensemble, had zich voor de middagactiviteiten gekleed in een oranje-groen ensemble. Ze werd verwelkomd door een ontvangstcomité, bestaande uit onder anderen gouverneur Fredis Refunjol, minister-president Nelson Oduber (MEP) en minister van Financiën en Economische Zaken Nilo Swaen. Koningin Beatrix ging na binnenkomst naar de ruimte waar de vaste expositie van de fabriek te bezichtigen is en kreeg daar uitleg over het productieproces.
Terwijl dit bezoek binnen gaande was, trachtte het publiek dat buiten op de koningin had staan wachten een glimp op te vangen van wat zich binnen afspeelde. Enkele mensen gluurden door de ramen van de expositieruimte naar binnen. Hun geduld om de koningin weer naar buiten te zien komen, werd behoorlijk op de proef gesteld. Na afloop van de uitleg over het productieproces werd het koninklijk gezelschap rondgeleid door de fabriek. De aanwezige pers kon daar niet bij aanwezig zijn. De persbus vertrok op dat moment al naar Jaburibar volgende onderdeel van het programma. De journalisten die niet met de persbus meereisden, moesten buiten wachten tot de koningin en haar gevolg de fabriek van Aruba Aloe verliet.

Arubaanse jeugd wint schaaktoernooi

ORANJESTAD — Tijdens de *Aruba Chess Challenge* 2006 wisten de Arubaanse jeugdschakers de eerste, tweede en derde plaatsen te veroveren. Osh Lopez, Axl Vinck en Luigi Dania eindigden respectievelijk als eerste, tweede en derde. In groep A van zestien jaar of ouder eindigde de Curaçaoënaar Ger-Jan Meijer als eerste. De Arubaan Octavio Croes werd tweede, gevolgd door Edwin Tjong-a-Hung uit Curaçao.

Lopez speelde de finalepartij tegen Stacey Caton en begon deze wedstrijd met vier punten uit vier partijen. Caton verdedigde goed waardoor het Lopez niet lukte om de partij te winnen. De finale eindigde in remise, wat Lopez een half punt en de eerste plaats opleverden. De strijd tussen Vinck en Dania was fel maar leverde geen winnaar voor de tweede of derde plaats op omdat beiden met een gelijk aantal punten eindigden. Vinck won uiteindelijk de tweede plaats omdat hij meer punten met betrekking tot het gepleegde verzet, had behaald.
In groep A moesten Meijer en Croes uitmaken wie kampioen zou worden. Croes speelde vanaf het begin goed maar Meijer wist goed te verdedigen en wist Croes goed onder druk te zetten.

Uiteindelijk won Meijer de partij om technische redenen. Meijer werd met vier en een half punt kampioen van het toernooi. De winnaar van de tweede plaats moest bepaald worden aan het aantal behaalde verzetspunten. In het totaal stonden vijf schakers op de tweede plaats met een gelijk aantal punten. Croes werd uiteindelijke tweede met zeventien verzetspunten en Tjong-a-Hung derde met veertien punten.

Het was de eerste keer dat de *Aruba Chess Challenge* georganiseerd werd. Aan het toernooi namen tweeëntwintig Arubaanse deelnemers en veertien schakers uit Curaçao deel. Twintig spelers kwamen uit in groep A met spelers van zestien jaar of ouder en zestien schakers kwamen uit in groep B, de groep voor schakers jonger dan zestien jaar. De schaakvereniging voelde zich vereerd door het grote aantal schakers uit Curaçao, dat deelnam aan het toernooi. Het schaaktoernooi maakt deel uit van de feestelijkheden die rondom het zestig jarige bestaan van de Arubaanse schaakvereniging georganiseerd worden.

Twee voorstellingen Cu salo den mi wowo

ORANJESTAD — In Cas di Cultura en Access Art wordt binnenkort de documentaire *Cu salo den mi wowo (Met zout in mijn ogen)* van de jonge Arubaanse cineaste Shamira Raphaëla vertoond.

De documentaire ging onlangs in première tijdens het 'Shoot me Film Festival' in Den Haag en werd eveneens vertoond tijdens het belangrijkste jaarlijkse filmfestival van Nederland in Utrecht. In *Cu salo den mi wowo* komen drie jonge Arubanen aan het woord. Zij hebben alledrie een andere achtergrond, maar ze hebben wel dezelfde problemen en zorgen. Ze tonen moed, kracht en optimisme over het leven. De drie kwartier durende documentaire schetst tegelijkertijd een beeld van de Arubaanse samenleving..

Voor Raphaëla betrof het haar afstudeerproject. Zij kon dankzij een subsidie van Unoca en het Prins Bernhard Cultuurfonds van de Nederlandse Antillen en Aruba gaan studeren aan de AKI kunstacademie in Enschede.

Het publiek kan de documentaire zondag bekijken in Cas di Cultura. De vertoning begint om zeven uur 's avonds. Op vrijdag 17 november wordt de documentaire nogmaals vertoond en dan in Access Art aan de Caya Betico Croes. Kaarten zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij Unoca en Access Art en kosten tien florin.

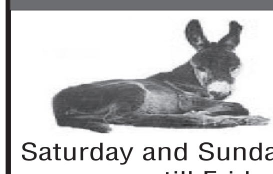
Voor zover beschikbaar kunnen kaarten ook nog voor aanvang van de voorstelling worden gekocht, maar dan moet er 12,50 florin voor worden betaald.

Bezoek aan EPI

Foto: Elsbeth Bakker

ORANJESTAD — Tijdens het bezoek aan de school voor middelbaar beroepsonderwijs, Education Profesional Intermedio (EPI), bezocht koningin Beatrix de keuken van de school en had zij een gesprek met het culinaire team van de school. De koningin werd bij aankomst verwelkomd door Marisol Tromp (MEP), minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, en door Arturo Oduber, directeur van EPI. Tijdens de rondleiding kreeg de vorstin onder andere uitleg over de vier verschillende secties binnen EPI. De studenten waren na afloop van het bezoek enthousiast over de interesse die de koningin toonde en de kleine onderonsjes die zij samen met koningin Beatrix gehad hadden.

Now open every day!



Donkey Sanctuary Aruba

Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.

For more information:

www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986

Bokstraining in Cuba

ORANJESTAD — De jonge boksers Evan Nedd en Efijimmy Croes hebben een maand getraind in Cuba, boksland bij uitstek in deze regio. Nedd vertegenwoordigt Aruba tijdens de Zuid Amerikaanse Spelen in Buenos Aires.

Hij maakt deel uit van de ploeg van vijftien Atleten die in zeven verschillende sporten deelnemen aan de spelen.

De Arubaanse boksfederatie, onder leiding van voorzitter Wenceslao Vrolijk en trainer Jeffrey Nedd had bij de technische commissie van het Arubaans Olympisch Comité (COA) een verzoek ingediend voor deze specialistische training. De Pan Amerikaanse Sportorganisatie had fondsen beschikbaar gesteld voor deze doeleinden.
Edmundo Josiah, die bij het COA verantwoordelijk is voor de prestaties van de atleten van de aangesloten sportbonden, adviseerde positief.

Bij het geven van dat advies zal zeker hebben meegewogen dat Josiah een aantal jaar als psycholoog verbonden is geweest aan de Cubaanse boksselectie.

Expositie in EPB San Nicolas

ORANJESTAD — Op 9 november wordt er een avondexpositie gehouden met werken van jongeren uit met name Savaneta en San Nicolas.

De werken zijn gedurende het schooljaar gemaakt en hebben te maken met de toekomst van de jongeren. De jonge kunstenaars zijn gedurende deze avond ook aanwezig om informatie te geven. De deuren van de expositie gaan op donderdag om half zeven 's avonds open. De expositie wordt gehouden in EPB San Nicolas. De toegang is gratis.

Recordfestijn bij zwemwedstrijden

De zwemmers van zwemvereniging Stingray hadden na afloop van de wedstrijden in het kader van ASU Olympiade reden om te juichen. Ze zwommer 54 gouden, 29 zilveren en 22 bronzen medailles bij elkaar en verbeterden niet minder dan veertien nationale records.

ORANJESTAD — De zwemkampioenschappen die afgelopen weekend plaatsvonden in het kader van de ASU Olympiade 2006 zijn een groot succes geworden. De jeugdige zwemmers en zwemsters van zwemvereniging Stingray veroverden niet alleen een groot aantal medailles, maar stelden ook nationale records scherper. Alle veertien nieuwe records kwamen op naam van zwemmers van Stingray.
Bij de meisjes tot en met acht jaar veroverde Sue-Gin Arends maar liefst zes gouden medailles en verbeterde zij drie nationale records. Andrea van den Berg won twee keer zilver en een keer brons. Michella Geerman won een zilveren medaille en een bronzen, en Ginayla Arends twee keer zilver en een keer brons. Bij de meisjes van negen en tien jaar toonde Daniella van den Berg zich oppermachtig met zes maal goud, twee maal zilver en een maal brons en nog eens drie nieuwe nationale records. Bij de meisjes van elf en twaalf jaar won Ju-Anny van der Biezen een maal goud, een maal zilver en twee keer brons. Alannah Meijer moest zich tevreden stellen met een maal zilver en een maal brons. Adrienne Fraser won maar liefst acht maal goud bij de categorie meisjes dertien en veertien jaar. Tiziana La Torre won twee zilveren plakken. Bij de meisjes van vijftien tot zeventien jaar won Linde Lamboo vijf maal goud en een maal zilver. Valerie Eman bewees zich andermaal bij de vrouwelijke jeugd van achttien jaar en ouder: twee maal goud.
De jongens braken ook een aantal records op de verschillende onderdelen. Bij de jongste jongens tot acht jaar won Shaquille Vlaun zes maal goud. Vijf van zijn tijden waren een verbetering van bestaande records. Juan Jose Lopez won een maal zilver en vijf maal brons.
Jordy Groters was oppermachtig in de categorie jongens van negen en tien jaar. Hij won vijf maal goud en vier maal zilver en stelde twee nationale records scherper. Joshua Hoevertsz en Nathan van der Linden moesten zich elk tevreden stellen met twee bronzen medailles.
Bij de jongens van elf en twaalf jaar zwom Stingrayzwemmer een zilveren en een bronzen medaille bij elkaar. In de categorie dertien en veertien jaar was Mitchell Geerman goed voor zes maal goud en drie maal zilver op de verschillende onderdelen. Derek Groters won drie maal goud, een maal zilver en twee maal brons. Sioux-ton Stoorvogel ging met zes medailles naar huis; twee maal goud, drie maal zilver en een bronzen plak. Bij de jongens van vijftien tot zeventien jaar veroverde de 'golden boy' Micky van der Vaart twee keer goud en een keer zilver. Hij stelde een nationaal record scherper. Danny Quant was goed voor drie maal zilver en twee maal brons. In de categorie achttien jaar en ouder zwom Jan Roodzant twee maal een gouden tijd.
Niet alle zwemmers van Stingray vielen in de prijzen, maar van hen was er wel een aantal dat persoonlijke records wist te verbeteren. Er was alle reden om na afloop van de wedstrijden nog even een feestje te bouwen, want er was nog een ander resultaat: al deze nieuwe records bleken een stimulans om bij volgende wedstrijden nog sneller te gaan.